

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

FIUME, csütörtök 1913. július 10

154. szám

X évfolyam.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco, 3. l. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felolvasó szerkesztő:  
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:  
Egész évre . . . . . 24 kor. | Negyedévre . . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . . 12 kor. | Egy hónapra . . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## Amerikai aranyak.

Időnkint támadnak új Kolumbusz Kristófok, akik újra, meg újra fölfedezik Amerikát. A legújabb Kolumbusz Kristófok azok az élelmes magyar bankdirektorok, akik bankot alapítottak Newyorkban, hogy lehetőleg a maguk számára is kamatoztassák az Amerikába szakadt magyarok megtakarított pénzét. Ez a bank arra vállalkozik, hogy az amerikai magyarok dollárjait hazaküldi az „ó-kontriba”. Ez a pénz pedig nem is csekélység, mert például a mult esztendőben csupán pézes levelekkel, postautalványokkal és a postatakarékpénztár útján 168.2 millió koronát küldtek haza Amerikából. Pedig ez még nem is minden, mert ebben a jelentékeny summában nincsenek benne azok a dollárok, amelyeket egyszerű és ajánlott levelekben küldenek haza. Ez is kitesz jó néhány milliót. 1900 óta körülbelül 1.6 milliárdot küldtek haza az amerikai magyarok, ami a harmadrésze a magyar állam-adósságoknak. Az állam úgy tekinti ezeket az amerikai aranyakat, mint az állandó járadékot, amire égető szükség van idehaza, mert ha valamelyik rossz esztendőben megcsappan ez a jövedelem, azt már megérzi a magyar pénzügy. Rá vagyunk szorulva erre a szomorú jövedelemre, mert ha egy napon elmaradnának a dollárküldemények, az katasztrófát jelentene és az ország fizetési mérlege egy félmilliárd koronával jelenté-

## „A Tengerpart” tárcája

### Fogat, fogért.

Az orvos hazajött. Udvozölvén a zsúrjokon együtt levő társaságot letelepedett feleségének szép asszonyvendégei közé. Ezek azután körülfogták, nevetgéltek, élcelődtek vele és úgy mutogatták szép fehér fogaikat, melyeket az orvos igen jól ismert, mert a kárhányat ő rakott be a szép piros ajkak mögött karatyoló nyelvecské alá. Mert a hölgyek kedvence, a vig kedélyű férfi-fogorvos volt. És pedig híres fogorvos, aki legújabb találmányát a fogátültetést most kezdte gyakorlatilag is alkalmazni, nem esoda hát, hogy a társalgás hamarosan erre a témára terelődött.

Az asszonyok kíváncsian tudakolták, hogy milyen eredményeket ért el a fogátültetés terén?

— Ötven eset közül negyvennyolcban sikerrel dolgoztam, — mondja az orvos — de éppen ma volt egy különös esetem.

— Mondja el, mondja el doktorkám! — estek rá az asszonyok.

— Elmondom, de a neveket el kell hallgatnom, mert erre a diszkreció kötelez. Még tegnapelőtt kaptam egy távsürgönyt, melyben kérdést intéztek hozzám a vidékről, hogy vannak-e készletben fiatal leányok, akiknek átültetésre való szép fogaik vannak? Erre én azt válaszoltam, hogy vannak. Erre újabb távirat jött, hogy egy fiatal hölgy, aki meny-

kenyen nagyobb summával lenne passzív. Ehhez a szomorú jövedelemhez a kíván dörítés segíti az országot. A gabonán, liszten, marhán kívül az ember a főexporteikünk. Kivándorolnak a testvéreink, mert a szülőháza földje nem terem nekik kenyeret. Elmennék a tengerentúlra, idegen földre idegen emberek közé kenyeret keresni. Eladják munkaerejüket és évente hazaküldenek százhetven milliót, mert, ha nem érkeznének meg az amerikai milliók, akkor azt megéreznék az egész ország. Igen, exportálunk vagyunk mi is, csak hogy mi embert, meg adósságleveleket, jelzálogkötvényeket, koronajáradékokat, meg állami pénzügyi jegyeket exportálunk.

A legislegsomorubb pedig az a dologban, hogy a kivándorlásra szüksége van az országnak. A dolog úgy áll, hogy az ország egy nagy sereg embernek nem tud munkát és kenyeret adni. Ez a sok munkanélküli ember, ha itt maradna az országban, csak a munkabérekét nyomná le, ellenben segítene megdrágítani az élelmiszerek árát. Elvégre annak is van gyomra, aki nem dolgozik, az is akar enni, akinek nincs munkája. Körülbelül egy millió magyar van künn Amerikában. Ez a lakosság öt százaléka. Már pedig bizony jelent valamit, ha egy millió emberrel több a fogyasztója Magyarországnak. A kereslet és kínálat piacán ez az 5% mindenképpen megérzik, mert ha a krumplinak és a kenyérnek egy millióval több a fogyasztója, akkor a kenyér és a krumpli meg-

asszony és egy első rossz foga van, egy élő fogat akar magának átültetni és e célból ma reggel kilenc órákor meg fog jelenni műtermében. — En már 8 órára berendeltem a lányokat, akik hajlandóknak jelentkeztek fogaik eladására.

— Hát akadnak olyan lányok, akik ép fogaikat ilyen célból árubabocsájtják? — kérdik megbotránkozva az asszonyok.

— A szegénység mindenre rákényszerít. Azokat a szép szőke meg barna copfokat, melyek a nagyságtok fejéit ékesítik, tán még most is siratják a régi tulajdonosaik. Szép haj, szép fog és minden eladó jó pénzért, még ha az orrukat, füllüket, ujjakat át lehetne ültetni, arra is jelentkeznének akárhányan. Ismertem egy embert, aki még a csontjait is eladta, persze csak a halála után, egy orvosnak.

— Hát, ha az orvos hamarabb halt volna meg mint a csontáruló?

— Végreleletében egy kartárs volt megbizva az átvétellel. De az én mai esetemben nem leány, de egy csinos fiatal férfi jelentkezett.

— Annak és nagy szüksége lehet a pénzre.

— Nem volt, egészen ingyen adott egy fogat.

— Lehetetlen.

— De úgy van, csak hogy a menyasszonynak szánta, mert a kilenc órára bejelentett hölgy a menyasszonynak volt s annak akart meglepetést szerezni a saját foga feláldozásával.

drágul; ellenben, ha a munkáspiacon egy millióval több kéz kínálja az erejét: ez a megnövekedett kínálat a béreket csökkenti le. A kivándorlás tehát levezető esatorna, biztosító szelep. Azok mennek el, akiket nem tudunk foglalkoztatni, még pedig azért nem tudjuk foglalkoztatni őket, mert kicsiny az iparunk; azért olyan jelentékeny a kivándorlás, mert olyan sok latifundium és olyan kevés a paraszt birtok. Hogy ez így van és nem másképpen, az bizonyítja legjobban, hogy a kivándorlás azokon a vidékeken a legnagyobb, ahol a legtöbb a latifundium. Ugy méltóztassék megérteni a dolgot, hogy a mezőgazdasági munka idény munka, amely a mezőgazdasági munkásnak legfőképpen négy hónapig ad állandó munkát. Hét-nyolc hónapig tehát a mezőgazdasági munkás tétlenségre van kárhoztatva. Ha elég erős lenne az iparunk, akkor az ipar a város ez alatt a hét hónap alatt foglalkozást és kenyeret tudna adni a mezőgazdasági munkásnak; a mi iparunk azonban sokkal gyengébb, hogy ennek a sok munkanélküli mezőgazdasági munkásnak ipari munkát és kenyeret tudna adni. Ha kevesebb lenne a latifundium és több lenne a parasztbirtok, természetesen javulna a helyzet, mert az az ember, akinek egy kis földje van: és tud bibelődni vele az egész esztendőn keresztül, de a nagy birtok mellett nem tud megélni a paraszt. Nem tud megélni pedig azért, mert a mezőgazdasági munkabérek nem olyan nagyok, hogy a paraszt

— No ez igazán érdekes, szinte megható egy ilyen szerelem! — kiáltottak fel a hölgyek kórusban.

— Műtermem — folytató az orvos — két bejárással bír s úgy van berendezve, hogy egy nehéz függöny választja ketté, úgy hogy a páciens nem láthatja azt, akitől a fogát kapni fogja is viszont. A fog adóját az asszisztensem kezeli, magam pedig a beültetési műtétet végzem. Ezt mindketten ugyanabban a percben végeztük. Asszisztensem áthozza a frissen kihuzott fogat a függönyön túlra, melyet én gyorsan átültetek.

— Hát ha a fogak nem egyeznek? — kérdik a hölgyek.

— Előlegesen mind két fogról pontos mértéket veszünk. A vőlegénynek igen szép apró fogai voltak, éppen olyanok, mint a menyasszonynak. Talán éppen ezekben a fogakba lett szerelmes a fiatal leányka. — Még nem is volt egészen kilenc óra, megjelent egy elegáns hölgy és tudakolta van-e átültetésre való fog készletben? Mondtam, hogy van s azonnal leültettem a hölgyet a műtőszékre és átszóltam a függöny mögött készen váró asszisztenssemnek, hogy kezdhetjük.

Az átültetés pompásan sikerült és a hölgy boldogan fizette le a díjat, amit el kellett fogadnom, hogy gyanut ne keltsek.

A fiatal ur bejött s én átadtam neki a hölgy által lefizetett pénzt, mit ő a szegény betegek perzselyébe dobott. En gratuláltam neki a szép barna menyasszonyhoz.

— Mit? barna? — szólt ő rosszat sejtve.

a négy munkahónap alatt annyit kereshetne, hogy tizenkét hónapon keresztül ő és a családja megélhetne belőle. Ezért kell kivándorolni az emberek ezreinek.

Nem firtatjuk, hogy az a százhatvannyole millió korona, amelyet évente az amerikai magyarok hazaküldenek teljes rekompenciója-e annak a nagy vérvesztésnek, amelyet a kivándorlás idéz elő, de nem hisszük. Ne tessék elfelejteni, hogy a hivatalos statisztika szerint 1906—1910 között a lakosság 6.1%-a vándorolt ki, szóval minden 165 ember elhagyta az országot, mert nem tudott itt megélni és azok vándoroltak ki, akikre legnagyobb lett volna itthon a szükség: kivándoroltak a fiatalok és a munkabírók. 1911-ben például a 20 esztendő aluliak közül 17.8%; a 20—29 évesek közül 37.4% és a 30—39 évesek közül 25.8% vándorolt ki. Már pedig bizonyos, hogy mennél fiatalabb volt az, aki vándorolt, annál nagyobb a valószínűség, hogy asszimilálódik és nem tér vissza többé Magyarországra. Szóval Magyarország legértékesebb munkanyagát viszi el tőlünk Amerikába. De más baj is van.

A statisztikából kitetszik, hogy a hazaküldött dollároknak több mint kétharmadrészét a tótok küldik haza, 25.6% esik a horvátokra és a hazaküldött milliók igen csekély hányadát küldik haza a magyarok. Mit jelent ez? Ez azt jelenti, hogy a kivándorolt tótok és horvátok legnagyobb százaléka visszajön Amerikából, míg a magyarok kivándorlók sokkal kisebb százaléka tér csak vissza. A tót mikor a pénzt küld haza, azért küldi, hogy idehaza földet vásároljanak neki rajta; és az a földhözragadt tót, aki azért vándorolt ki Amerikába, hogy munkaerejének egy részét értékesítse, mikor visszatér: már földtulajdonos, független ember, aki nemcsak pénzt, hanem önértéket is hozott magával. A tót megtanulta, hogy dolgozni és keresni csak Amerikában lehet, de élni csak Magyarországon érdemes. A tót ezt könnyen megteheti, mert takarékos, igénytelen természetű, akinek a standard of life-je Amerikában is ugyanaz marad, mint Árvában és aki meg tudja érteni és ki tudja használni azt a körülményt, hogy a dollár vásárló ereje Magyarországon összehasonlíthatatlanul nagyobb, mint Amerikában és ami

Az én menyasszonyom aranyszőke! Magam is elhültem. — No, uram, akinek ön a fogát feláldozta nem volt akkor a menyasszonya! A fiatal ember megremegett és elsápadt!

Az orvost hallgató hölgyek is egy hangos Ah!-al fejezték ki megilletődésüket.

— Ebben a pillanatban — folytatta az orvos — esőngetés halatszott az előszobából és inasom megint egy fiatal hölgyet jelentett be. Szőke? Kérde a fiatal ur. — Soha se látam szebb szőke haját — mondja az inas. — Ez ő, az igazi — sóhajt az ifju, — most már mindegy, feláldozok még egy második fogat is. — Hát akkor gyorsan a függöny mögé!

A műtét megisméltődött és ismét jól sikerült, én ekkor szétnyitottam a függönyt és előveztettem a fiatal urat s bemutattam őt mint hőst, aki szerelmének ilyen áldozatot hozott.

— Jutalma persze hálás ölekezés lett — mondják a hölgyek.

— Tévedtek hölgyeim. Az ellenkezője történt.

Amint a fiatal ember a száját kinyitotta hogy az én bókomat szerényen visszautasítsa, akkor a menyasszonya meglátta azt az elcsufított fogatlan arcot és meghallotta a selypítő beszédet, hozzá, mikor értesült az első fog esetéről, annyira boszus lett, hogy nyomban lehozta újjáról a jegygyűrűt és oda dobta az asztalra, azután szó nélkül egy felém intézett bájos fejbiccentéssel eltávozott.

Somogyi Gyula.

Amerikában egy dollár, az idejeze öt korona. Ezzel szemben a duna—tiszaközi magyar legény Amerikában épp úgy elkölte azt, amit keres, mint idehaza, mert a magyar paraszt uri hajlandósága és nem tud takarékoskodni. Aki a számok beszédét megérti, az mérlegelni tudja ennek a különbségnek a jelentőségét; az megérti, hogy a pánszlávizmussal miért terjed, miért erősödik egy idő óta olyan feltűnő módon a Felvidéken. A jómódu és függetlenné lett, Amerikából hazajött tótok csinálják a pánszláv politikát.

Mindenesetre jellemző, hogy a múlt esztendőben 168.2 millió érkezett Amerikából és ebből 49.3 millió korona a kassai postaigazgatósághoz, tehát exponált tót vidékre érkezett. Viszont a zágrábi postaigazgatóság útján 43.3 milliót küldtek haza, szóval, a horvátok sem panaszkodhatnak. A pozsonyi postaigazgatóság 18.2 millió koronát kapott, tehát Pozsony környékén sem magyarok, hanem németek és tótok laknak. Nem érdekesség nélkül való dolog különben az sem, hogy a 168.2 millió koronából a bankok közvetítésével 85.7 millió érkezett haza, szóval, egészen jó orruk volt azoknak a magyar Kolumbusz Kristófoknak, akik megcsinálták New-Yorkban a magyar bevándorlók bankját.

Nagy nemzetek új földeket szereznek magukat és odatelepitik azokat, akiknek az anyaország nem tud munkát adni. A magyar ember Amerikába vándorol, hogy idegen nemzetek vagyonát gyarapítsa a munkaerejével. Ez a mi imperiális politikánk. Ma már alig van magyar, akinek valakije Amerikában ne élne. Amerika a mi gyarmatunk, de Amerikában a magyar nem marad meg magyarnak, mint az olasz, a spanyol, vagy a német, hanem asszimilálódik, vagy elpusztul.

Hogy 1900 óta mennyi pénzt küldtek haza az amerikai magyarok, azt a következő számok mutatják:

1912 évben	168232.797 korona
1911 évben	162,081.640 korona
1910 évben	185,309.922 korona
1909 évben	127,499.444 korona
1908 évben	114,350.647 korona
1907 évben	208,294.885 korona
1906 évben	169,519.713 korona
1905 évben	120,062.601 korona
1904 évben	85,504.380 korona
1903 évben	105,488.267 korona
1902 évben	76,454.045 korona
1901 évben	49,334.908 korona
1900 évben	37,240.937 korona

1900-ban, a nagy válságos idején, még csak 37.2 millió koronát kaptunk Amerikából. A pénzküldés igazán csak 1906-ban, az amerikai nagy pénzválság idején, lendült föl, amikor 169.5 millió és 1907-ben 208.2 millió koronát küldtek haza a kivándorlók. Azóta ismét megcsappant valamelyest a dollárok hazaözönlése és idehaza szorongva lessük, hogy hát mit hoz a holnap; miképpen alakulnak az amerikai konjunkturák, a krach nem üti-e föl fejét a Wall-streeten, mert nekünk az amerikai aranyakra szükségünk van és ránk nézve katasztrófát jelent, ha egy napon beszüntetik a pénzküldést azok, akiknek az anyaföld nem tudott kenyeret adni.

Pásztor Mihály.

**Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, címzés, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és csinos kivitelben vállalom. Cím e lap kiadóhivatalában.**

## Ujdonságok.

### Tájékoztató.

— A tengerészeti hatóság épületében lévő m. kir. biológiai állomás és aquárium díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 6-ig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— ACunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők a megérkezési és indulási napok kivételével reggeltől estig. Jegyek az Adria palota portásánál 60 fillérért kaphatók.

— A tersátói Frangepán-vár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)

— József főherceg diszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rízhántológár, a papirgyár, a kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

— Az „Adriatica” cognacgyár susáki gyártelepe minden előzetes engedély nélkül megtekinthető reggel 8 órától 12-ig és d. u. 2 órától 6-ig.

### A TERROR.

A lapok az utóbbi időben sokat hangoztatják ezt a szót. Ma egy olvasónktól levelet kaptunk, melyben arra kér bennünket, írjuk meg neki, hogy mit jelent ez a szó? Kérésének a következőkben teszünk eleget:

A feleség (az ágyban hever és az új divatról ábrándozik: sorra felvonulnak előtte a bluzok, aljak, szoknyák, cipők, mind, mind aztán esendesen elalszik).

A férj (éjjel kaptatosan hazatér, zörög az ablakon): Cuncikám, picikém, nyiss ajtót!

A feleség (már ébren van, hallgatja a férj zörgetését és a lassan kopogni kezdő esőcseppeket).

A férj (tovább dörömböl): Cuncikám, édesem, drágám, aranykám...

A feleség (ugy tesz, mintha aludna).

A férj: Nyisd ki az ajtót!

A feleség (nem felel, odakint pedig az eső megered).

A férj (dühösen): Cunci!

A feleség (ásít): Kiaz?

A férj (halkan áradozva): Én vagyok, édesem, aranyoskám, cuncikám.

A feleség: Ki az?

A férj: Hát én vagyok, a te férjed, kicsikém, drágaságom.

(Odakint az eső már javában veri az ablakot, a háztetőt).

A feleség: Mit akarsz?

A férj (kérlelve): Nyisd ki az ajtót...

A feleség (egyszerre dühösen fölrobban az ágyból): Mit, az ajtót? Te lump, te utolsó, te vagabund, te senki, te lump! Eridj a kávéházba, kártyázzni. Mit keresel itt! Mi kéne, mi? Ajtó?

A férj (félíg agyonázva, gyöngéden): Az, az, drágaságom.

*A feleség* (visszafekszik az ágyba):  
Majd holnap reggel.

*A férj* (miközben agyonázik, belenyug-  
szik sorsába): Majd holnap!

*A feleség* (békülékenyen, hirtelen):  
Fiaoskám, nagyon fázol ott kiint!

*A férj*: Nagyon drágaságom.

*A feleség*: Hát ha megígéred, hogy soha  
többé nem lumpolsz, pontosan hazajársz és  
veszel nekem két új kalapot, egy új kosztü-  
möt, három új cipőt, négy új blúzt, öt...

*A férj*: De drágám...

*A feleség*: Semmi de!

*A férj*: Nincs pénzem.

*A feleség*: Akkor csak holnap jössz be.

*A férj* (végleg agyonázva): Hát... hát  
(járó)  
— megveszem.

— **A kormányzó megérkezett.** Wien-  
burg István gróf kormányzó ma reggel Bu-  
dapestre vissza érkezett Fiuméba.

— **A városi fürdő átadása.** Az ujonan  
épített városi fürdőt ma vette át a város a  
vállalkozótól. Az átadásnál a városi bizottsá-  
gon kívül megjelentek a tengerészeti ható-  
ság képviselői is. A bizottság a fürdőt telje-  
sen rendben levőnek és megfelelőnek talál-  
ván, átadta a nyilvánosságnak. Most már  
teljehát csak a jó idő van hátra, hogy a fiu-  
meiek is itthon fürödhessenek.

— **Áthelyezés.** A vallás- és közoktatás-  
ügyi miniszter Martini József fiumei álla-  
mi főgimnáziumi rendes tanárt a pozsonyi  
kir. kat. főgimnáziumhoz helyezte át.

— **Iskolai értesítők.** A főgimnázium ér-  
tesítőjének ismeretében névhiba történt.  
Jelesen érettek ugyanis Berthóthy Károly  
és Dalma János, amit ezennel szívesen hely-  
re igazítottunk.

A tengerészeti akadémia statisztikai  
adatai szerint beiratkozott 61, vizsgát tett  
56 tanuló. Ebből tenger melléki 20, magyar-  
országi 34, horvát 2. A záróvizsgálatok ered-  
ménye: Jelesen megfelelt: Rege Emil. Jól  
megfeleltek: Bartus György, Jelenszky Jó-  
zsef, Mouton Mario, Pákh Tibor. Megfelel-  
tek: Cattalinich János, Faul Ferenc, Gott-  
hardi Guido, Gullin József, Kaplanek Hugó,  
Kern Béla, Muntján Rezső. Egy jelölt az  
írásbeli vizsgálaton megbukván, szóbeli  
vizsgálatra nem bocsátották.

— **Tizenegy örült egy hajón.** Az Aus-  
tro-Americana egyik gőzösen 14 szerencsét-  
len örület hoztak vasárnap Triesztbe. Mint  
hogy mindannyian kivándorolt magyarok,  
tegnap ide hozták őket Fiuméba, ahol a kór-  
ház elmeosztályán helyezték el. Ma reg-  
gel négy ápoló kíséretében Budapestre szál-  
lították a szerencsétlenek közül tizenhár-  
mat, a tizenegyediket azonban itt kellett  
tartani, mert semmiféle írása nincs és azt  
sem tudják, hogy hova való. Addig, amíg  
illetősége helyét kikutatják, itt tartják.

— **Elfogott szélhámos.** Megirtuk nem-  
rég, hogy egy nagystilű szélhámos, előkelő  
ember gyanánt szerepelve, mindenütt csalá-  
sokat követ el s különösen a kereskedőkre  
és szállodásokra veti ki hálóját. Bacich Ante  
susáki kereskedőt 40 koronával károsította  
meg. Velencében pedig a Hotel Luna tulaj-  
donosát csapta be nagyobb összeggel. Min-  
denütt más-más néven követte el csalásait.  
Piranóban megismerkedett egy közjegyző-  
vel s anak irodájába járt dolgozni. A mun-  
kájáért nem akart honorariumot elfogadni,  
azt mondta hogy kedvtelésből és magomé-  
ből dolgozik. Így teljesen megnyerte a köz-  
jegyző bizalmát és barátságát, amit szintén  
csalásra használt fel. Megvesztegette a jegy-  
zőt, miáltal csalárd módon tekintélyes ösz-  
szeghez jutott és Franciaországba szökött.  
Azonban onnan is menekülnie kellett. Fiu-

méba jött és hogy fel ne ismerjék, szakált,  
bajszot növesztett s mindenütt, a hová be-  
furakodott, Cosulich-Perisich hajóskapi-  
tánynak mondta magát. Barátjává tett  
egy hajósvállalkozót is, akit annyira elbó-  
dított kifünő modorával és jó megjelenésé-  
vel, hogy ez rendelkezésére bocsájtott egy  
hajót. Ezen Velencébe utazott a szélhámos,  
ahol kiszállt s a hajó személyzete nem is lát-  
ta többé a „kapitányt”. Április 23-án a cir-  
venicai esendőség elfogta a szélhámost a  
ki Salamon néven újabb szédelgéseket kö-  
vetett el. A fogházörök megszerették az in-  
telligens, udvarias és jó viselkedésű foglyot  
akire nem is ügyeltek fel nagy szigorral.  
Néhány nap múlva azután kifeszítette a  
cella vasablakát s Velencébe szökött. Mint  
Párisból jelentik, Berger Salamont ott el-  
foglák s egy konzulátusi tisztviselő kárára  
elkövetett csalás miatt egy évi fegyházra  
ítélték.

— **Társas kirándulás Velencébe.** A fiu-  
mei kereskedelmi bank menetjegy irodája  
(Piazza Elisabetta, Adria palota) által a ve-  
lencei Redentore ünnepeinek alatt rende-  
zendő társas utazás résztvevői f. hó 19-én  
este 8.15 órakor indulnak Fiuméból az Un-  
garo-Croata gyorsgőzösein Velencébe. Há-  
rom napi ott tartózkodás után a társaság f.  
hó 23-án reggel érkezik vissza Fiuméba.  
Részletes prospektussal és szóbeli felvilágo-  
sítással szolgál a fenti iroda és Abbáziában  
a Nagel és Wortmann bankáré (Stefánia-  
szálloda).

— **Szerelmi bánat.** Voloscán tegnap-  
előtt délelőtt Sablich Mária 26 éves cselé-  
leány szerelmi bánatában marólugot ivott.  
Az abbáziai betegháza vitték, ahol gyo-  
mormosás által túltették minden veszélyen.

— **A pálinkamérésben.** Morghich Ist-  
vának a Calle San Sebastianon levő pálin-  
kamérésébe tegnap reggel betért öt munkás,  
akik közül az egyik megsértette Morghich  
feleségét. Az asszony kiutasította a sértege-  
ző munkást, aki erre kétszer arculütötte  
Morghichnéét. Morghich felesége védelmére  
kelt, mire őt is bántalmazták. Dühében egy  
fejleszt kapott fel, amelyvel felesége bán-  
talmazójának a fejére sújtott, meglehetősen  
súlyos sérülést ejtve rajta. A sebesült, va-  
lamint társai a fejével hadonászó Morghich  
elől futva menekültek. Az egyik munkást  
egy rendőr feltartóztatta s a rendőrségre  
kísérte.

— **Beomlott a zárai kikötőpart.** Zará-  
ból jelentik: A kikötőpart középső része  
mintegy százhetven méternyi hosszúságban  
beomlott.

— **Moratórium Görögországban.** Athén-  
ből jelentik, hogy a moratórium meg van  
hosszabbítva f. é. július 5—18-ikáig.

— **Hogyan kell kibujni a kötelezettség**  
**alól.** Celligoi Vencel mérnök üzleti összeköt-  
tésben állt Cramer Antal festővel. Mun-  
kákat készítettek egymásak, melynek vég-  
ső elszámolásában Cramer 20 ezer koronával  
maradt adósa Celligoinak. A pénz eléggé biz-  
tosítva lett volna, mert hiszen Cramernek  
van egy háza, amely fedezi az adósságot.  
Ámde Cramer ravaszkodott és hogy fizetési  
kötelezettségének ne kelljen eleget tenni,  
Sestan Mihály nevű barátjának, aki ügyvé-  
di őrök, egy fiktív adósságlevelet adott és  
enek alapján a házat ennek nevére iratta át.  
Celligoi büntető utra terelte az ügyet, amely  
tegnapelőtt foglalkoztatta a törvényszéket.  
Cramert két évi fegyházra és 400 korona  
pénzbüntetésre, Sestan Mihályt egy évi bór-  
tönre és 200 korona pénzbüntetésre ítélték.

— **Corso mozi.** Ma esti új műsor. A pa-  
pirnyomók, detektívdráma. Pali és Muki  
kalandjai, bohózat.

— **Érdekes villám jelenségek Grácban.**  
Tegnap Grácban is nagy felhőszakadás és  
zivatar volt. A városi telefonközpontba be-  
ütött a villám, mely aztán gömbalakban to-  
vább lebegett a hivatalszobába, míg végre  
nagy dőrejjel szétrobbant. Ilyen gömb-vil-  
lám a legérdekesebb természeti jelenségek  
közé tartozik. Ugyancsak Grácban a villám  
agyonsújtotta Zimmermann A. borkereske-  
dőt.

— **A vasárnapi munkaszünetről szóló**  
**törvény reformja.** A vasárnapi munkaszü-  
netről szóló törvény egyes rendelkezésének  
megváltoztatására már többször indítottak  
mozgalmat. Nemesak az alkalmazottak, de  
a főnökök is országsszerte kívánják, hogy a  
munkaszünet-törvényt reformálják. Értesü-  
lésünk szerint a kereskedelemügyi minisz-  
terium törvényelőkészítő bizottsága dr. Ma-  
tlekovits Sándor elnöke alatt Diószeghy  
József miniszteri osztálytanácsos és Papp  
Árpád miniszteri tanácsos részvételével  
most dolgozza ki a vasárnapi munkaszünet-  
ről szóló új törvény tervezetét. Mint értesü-  
lünk, az új törvény a vidéken is csak a leg-  
szükségesebb néhány cikk árusítását engedi  
meg. Az alkalmazottak szociális igényeit  
annyiban érinti a javaslat, hogy ha nem is  
mondják ki angol mintára a harminchat-  
órás vasárnapi munkaszünetet, de néhány  
kivételes esetet számítva, a főnökök és az  
alkalmazottak megkapják a háborítatlan  
vasárnapi munkaszünetet. A törvényjavas-  
lat az alkalmazottak jogviszonyainak ren-  
dezéséről szóló javaslattal egyidőben, ösz-  
szel fog a Ház elé kerülni.

— **Corsets-merveilleux!** Csoda-mellfü-  
zőket készít Madame Stein, kinek mai szá-  
munkban foglalt hirdetésére felhívjuk ol-  
vasónk figyelmét.

— **Eltűnt fiu.** Fucsák János cantridai  
vendéglős bejelentette a rendőrségen, hogy  
14 éves János nevű fia szombaton reggel el-  
tűnt. A nyomozás szerint a fiu Velencébe  
szökött.

— **Elütötte a kerékpár.** Guliú Stefánia  
4 éves kis leányt tegnap délután egy keré-  
páros elütötte. Súlyos sérüléseivel otthon  
ápolják.

— **Leforrázott gyermek.** Kris Orlando  
banjalukai fiu tegnap délután a tűzhely  
körül játszadozott. E közben egy forró víz-  
zel telt edényt rántott magára. Arcán és  
karján súlyos égési sebeket szenvedett.

— **Berlin-szálloda Budapest.** A főváros élete  
újából egy látványossággal lett gazdagabb. A Révay-  
utca 10. sz. a megnyitott a 140 díszesen berendezett  
szobából álló Berlin-szálló, melynek vezetését Win-  
kler Ottó, az abbáziai Lederer-penzió volt igazgatója,  
a Royal nagyszálló volt titkára, a berlini Hotel Mono-  
pol volt igazgatója vette át, ami egymagában garancia  
a szálló előkelő szákszerű vezetésére.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai  
módszer. Modern higiénia. Szegényeknek  
d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. N o v á k Ru-  
dolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a  
Corso mozi fölött.

—«O»—

**Virágzó hárs alatt**

Éppen úgy meghülhet az ember mint decemberi  
viharban s csak a hirtelen föllépő rekedtségről,  
nagy köhögési ingerről és kezdőlő elnyájkoso-  
dásról tudjuk meg, milyen vesedeimes lehet a  
nyári este is. Ha azonban van kéznél Fay-féle  
valódi sodeni ásványpasztilla, akkor nem nagy  
a vesedelem, mert Fay-sodeni nem engedi  
ezeket a bajokat kifejlődni. Éppen ezért kell,  
hogy mindig legyen kéznél Fay-féle valódi só-  
dani. Egy doboz ára 1.25 kor. Különös ismertető-  
jele: Sodeni község polgármesteri hivatalának  
igazolása fehér ellenőrzőszalagon.

**Mindenes szakácsnő**

ajánkozik uri házakhoz. Leveleket „Sza-  
kácsnő jelige alatt e lap kiadóhivatalába.

## Távirat — Telefon.

### Tisza diszpolgársága.

DEBRECEN, jul. 9. A holnapi városi közgyűlésen, a 3 városi kerület elnökei együttesen fogják indítványozni, hogy Tisza diszpolgárnak választassék. Az indítványt előreláthatólag nagy többséggel fogja elfogadni.

### Tisza Ischlben.

BAD ISCHL, jul. 9. Gróf Tisza István miniszterelnök néhány nap múlva ideérkezik és audiencián jelenik meg őfelsége előtt.

### Bilinszky Ischlben.

BAD ISCHL, jul. 9. Bilinszky közös pénzügyminiszter 15-én 2 hónapi tartózkodásra ideérkezik, mely idő alatt itt fogja hivatalos működését kifejteni, mint a hogy a múlt évben is így volt. Két hivatalnok vele jön.

### Lujza hercegnő podgyásza.

BRÜSSZEL, jul. 9. Lujza hercegnő jelezte idejövetelét, hogy itt Stefánia nővérével együtt tárgyaljon apja hagyatéki perében. Lujza hercegnő podgyászát előre küldte, melyet aztán egy brüsszeli szállodatulajdonos 19.000 franknyi követelése fejében lefoglalt.

### Felhőszakadás.

BUDAPEST, jul. 9. Óriási felhőszakadás volt Budapesten, kedden délelőtt, mely nagy károkat okozott. A tüzoltóságot oly sok helyre hívták egyszerre segítségül, hogy lehetetlen volt megfelelniök. Számos üzletbe, lakásába, különösen a külteleken hatolt be a víz, sok helyütt besüppedt a föld, például a Milleneum szobor előtt, az Andrássy ut végén. A rendőrség ezt a helyet el is kerítette. A szerencsétlen Zucker Henrik-féle üvegnyagykereskedést, melyet többször a tűz pusztított el, most a víz söpörte végig. Érdekes továbbá, hogy a Duna utca 1. számú 4 emeletes nagy bérházának padlását az tatta át a víz, mely behatolt a lakásokba, úgy hogy a lakók csak esernyő alatt tartózkodhattak benne.

SZEGED, jul. 9. Az óriási felhőszakadás következtében a Tisza elérte a partot. A városi fürdőt elmosta a víz, Lippai Ferenc fakereskedőnek 50.000 korona értékű fáját vitte el az ár.

SZOLNOK, jul. 9. Napokig tartó esőzés után az éjjel nagy felhőszakadás volt. A buza rothad, a szőlő penészedik.

MAKÓ, jul. 9. Az éjjel és ma reggel óriási vihar volt. A mezőn levő emberek a fák alá menekültek. A villám beütött egy fába, mely alatt Kocsis János, Pap István és Lőrincz István tartózkodtak. Lőrinczné megmúlt, a többinek nem lett baja. Csodálatos hogy az asszony karján levő másfél éves gyermek is sértetlen maradt. A termés rothad.

### Felrobbant kazán.

JÁSZBERÉNY, jul. 9. Egy gőzgép kazánja, vizsgálat közben felrobbant is megölt a közelben levő Aberlender Mihály gé-

pészt. Fellesz Jenő mérnök súlyosan megsérült, Ujvári István munkásnak a szemét égette ki a forró gőz.

### Felfüggesztett főszolgabíró.

MAKÓ, jul. 9. Csanádvármegye közigazgatási bizottsága ma foglalkozott a híressé lett Petrovics Mihály battonyai főszolgabíró ügyével. A bizottság Tarnay főjegyző indítványára Petrovicsot, piszkos adósságok miatt, felfüggesztette és elrendelte ellene a fegyelmit. Petrovics 3 hónap óta szabadságon van, de valószínű, hogy már nem is tér vissza hivatalába.

### Feketehimlő.

TÁPIÓ-SZELE, jul. 9. A közelben levő Ábrahám-tanyán ma kétségtelenül fellépett a fekete himlő. A tisztis orvos három emberen konstataálta a veszedelmes betegséget. Az általános beoltást elrendelték.

### Házkutatás egy szövetkezeti igazgatónál.

BUDAPEST, jul. 9. A vizsgálóbíró rendeletére a rendőrség ma házkutatást tartott Kanitz Henrik, a csödbe jutott kölesörös Segély-Egylet m. szöv. volt igazgatója lakásán.

### A császár az Imperatoron.

KUXHAVEN, jul. 9. Az Imperator hajó drótnélküli telegráffal jelenti: A Hamburg-Amerika vonal vendégei, akik az Imperator hajón a császár által teendő ut alkalmából jöttek el, tegnap reggel érkeztek meg. Ballin igazgató fogadta az előkelő vendégeket. A Saidlitz érkáló tisztjei is résztvettek az este adott banketten. Később a császár vendégei érkeztek meg, hogy résztvegyenek az utazásban.

### Kolera Belgrádban.

BELGRÁD, jul. 9. A haretérről ide szállított és a kórházakban elhelyezett szerb katonák között több kolerabeteget konstataáltak, kiket azonnal izoláltak a többiekétől. Alakosság nem is annyira a háborútól, mint a kolerától retteg.

### Törökország.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 9. A porta rövid határidőhöz kötött jegyzéket intézett a szófiai kormányhoz, amelyben azt követeli, hogy Bulgária mondjon le a hadikárpótlásról, vegye át a török államadósság megfelelő részét és azonnal bocsássa szabadon a török hadifoglyokat, mert ha nem teszi, akkor a török hadsereg megkezdi az előnyomulást a bolgár sereg ellen. A jegyzékben állítolag arról is van szó, hogy Törökország az Enosz—Midia-határvonalától nyugatra eső területen fog felvonulni.

LONDON, jul. 9. Konstantinápolyból az a hír érkezik, hogy Bulgária teljesítette a porta kívánságát és elrendelte a Márványtenger partjának kiürítését. Ezzel szemben Törökország semleges marad.

### Orosz mesterkedés.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 9. Diplomáciai körökből jelentik, hogy Giers orosz nagykövet, akit a szultán hosszú magánkihallgatáson fogadott, előterjesztést tett a balkáni helyzeről és Törökországnak ezzel szemben elfoglalandó álláspontjáról. A francia és az orosz nagykövet ezekben a napokban rendkívül lázas tevékenységet fejtenek

ki, hogy a portát aktív szereplésre rábírák és hogy Konstantinápolyból is nyomást gyakoroljanak Bulgáriára a háboru befejezése végett.

### A román hadsereg napiparancsa.

BUKAREST, jul. 9. Ferdinánd trónörökös a következő napiparancsot adta ki: Őfelsége Károly király kegyes volt engem megbizni a hadművelési sereg főparancsnokságával. Büszkeségtől és mély hálától elteve a magas kitüntetésért, ma átvesszem a hadsereg parancsnoklását, áthatva a meggyőződéstől, hogy a hadsereg megingathatatlan hűséggel az ország és az uralkodó iránt és izzó hazafisággal mindig dicső munkát fogja folytatni a jövőben is. Ferdinánd, román királyi herceg.

### A bolgár határon.

BUKAREST, jul. 9. A helyzet igen komoly. A közvélemény a háborut követeli. Megalapítható, hogy Bulgária első lépése határtalan maradt. Szombaton, vagy vasárnap 200 ezer katona átlépi a bolgár határt, ha addig megegyezés nem jön létre.

### A román-török tárgyalások.

KONSTANTINÁPOLY, jul. 9. Kiszivárgott hírek szerint a porta és a bukaresti román követség között fontos iratváltás történt. A konstantinápolyi román követ tegnap tanácskozást folytatott a nagyvezérrrel s kifejezte a román álláspontot.

### Szerb-román öllekezés.

BELGRÁD, jul. 9. A szerb-román viszonyt kommentálva, a „Samouprava” rámutat arra, hogy a két állam között mindenkor korrek, sőt gyakran barátságos viszony állott fenn. Románia magatartása mostan Szerbia előtt annál rokonszenvesebb, mert Románia épp úgy, mint Szerbia, a balkáni egyensúly elvéért száll sikra. A két állam érdekeinek harmóniája feljogosít a reményre, hogy a Balkáni népek Romániában jó szomszédokkal fognak birni és hogy Románia akciója az egész Balkán javára fog szolgálni.

### Bolgár béketervek.

SZÓFIA, jul. 9. Diplomáciai körökből, amelyek közvetlen érintkezésben állanak a Danev-kabinettel, arról értesítenek, hogy a bolgár kormány számít a hadjárat gyors befejezésére és arra, hogy utána azonnal összehívható a pétervári konferencia. A Danev kormány a bolgár vezérkar előadása alapján azon a nézeten van, hogy legkésőbb a hét végéig megtörténik a döntés a haretéren. A szerb hadsereg néhány nap muva teljesen harc képtelen lesz és már most igen kritikus helyzetben van és a görög hadsereget is nagyon rövid idő múlva döntő vereségek fogják érni. Danev abban a pillanatban, amikor Bulgária katonai akciói be lesznek fejezve, meg fogja hívni az athéni és belgrádi kormányokat, hogy Pétervárott beszéljék meg az új helyzetet, ott jussanak új megegyezésre. Danev, amellet van, hogy Bulgáriának, döntő győzelmei dacára sem szabad a helyzetet kihasználnia és lényegesen nem szabad többet követelnie annál, mint amit eredetileg kívánt. Szerbiának el kell ismer-

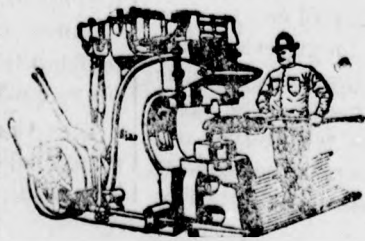
Gróf CSÁKY LÁSZLÓ

## Prakfalvi Vas- és Acélgár rt.

Budapest. IX., Csillag-utca 4. szám.

Öntöttacélmű AJAX 5/0 gyorsesztergaacél. AJAX szerszám-acél AJAX kőfürő acél stb.

Szab. AJAX rugóspöröly a legjobb közlőműves kovácspöröly Több mint 1700 db. üzemben.



### Szerszámgyártás

Malom-, bányakovács-, lakatos- és kőaragó szerszámok, kész kőzetfurók, lapátok

nie a szerződést megengedve természetesen a vitás terület felett való megbeszélést, de Görögország nem maradhat meg Szaloniki birtokában, ha Bulgáriáé nem lehet, nemzetközi kikötőnek kell lennie. Hadikárpótlást Bulgária nem kíván.

#### Ellenszenv Sándor trónörökös iránt.

BELGRÁD, jul. 9. Mindinkább erősebben nyilvánul meg a közvélemény a testvérháború ellen és nagy az ellenszenv a trónörökös iránt, akinek intranzigens viselkedése új vérontásra vezetett. A lapok is ellenséges hangú cikkeket közölnek a trónörökös ellen, mire a kormány a kérdéses újságokat elkoboztatta.

#### Szófia miniszter- és koronatanács.

SZOFIA, jul. 9. A tegnapi minisztertanácsban, amelyet koronatanács követett s mely reggel 4 óráig tartott, azon határozat jutott érvényre, hogy Bulgáriának minden esetre, még áldozatok árán is, a megegyezést kell keresni Romániával, nehogy Bulgáriának csupa ellenségek által körülvéve, erejét állandóan szétforgácsolva kelljen tartani.

#### Pasics cáfolata.

BÉCS, jul. 9. A Südslavische Correspondenz közli: Pasics miniszterelnök egy nyilatkozatot küldött és kérte annak nyilvánosságra hozatalát, hogy a szerb hadsereg általános helyzete teljesen kedvező. Nem igaz, hogy a bolgárok tönkre verték a Timok hadosztályt, mindössze az történt, hogy egy váratlan támadással a bolgárok meglepték ezt a divíziót, de a szerbek ellentámadással visszazserezték régi hadállásaikat. Tény az, hogy ebben az összeütközésben mind a két részen igen nagy veszteségek voltak, de azoknak méreteit pontosan még nem lehetett megállapítani.

#### Cáfolnak a szerbek.

BELGRÁD, jul. 9. A szerb sajtóiroda a következőket jelenti ki: A legkategórikusabban megcáfoljuk a bolgár távirati iroda által terjesztett ama híreket, melyek szerint Úszkub és Pirok környékén vagy másutt a bolgárok eklatáns győzelmekeket arattak, foglyokat ejtettek és ágyukat zsákmányoltak volna. Epp oly teljesen valótlanok azok a hírek is, melyek szerint a bolgárok Krivoláknál és Koesanánál győzelmekeket arattak, a Timok-hadosztályt elfogták és hadianyagot zsákmányoltak. A szerb hadsereg ezt a két pontot ma is megszállva tartja és az egész fronton több előretolt pontot tart kezében. Amióta a bolgárok támadást kezdtek csapataink ellen, nem tudtak említésre méltó sikereket kivívni. A bolgárok által terjesztett hírek tendenciája az, hogy a bolgár vereségeket leplezzék és megtéveszték a közvéleményt, mely azonban a hatérrre boesátott külföldi lap tudósítók útján kellő tájékozódást fog szerezhetni a tényleges helyzetről.

#### Robbantják a hidakat.

SZOFIA, jul. 9. A bolgárok Pirok felé előrenyomulva, a szerb területen számos vasuti hidat felrobbantottak s így meggátolták a szerb haderőnek és hadianyagoknak a hatérrre való szállítását.

Ezzel szemben meg a következőket jelentik Belgrádból:

A szerbeknek sikerült bolgár területen Caribrod közelében a Szófiába vezető vonal több vasuti hidját felrobbantani s így a bolgárok visszavonulását megnehezíteni.

#### Híresztelések az osztrák-magyar hadsereg mozgósításáról.

BUKAREST, jul. 9. A mai reggeli lapok — nem tudni, milyen forrásból — azt a hírt közölték, hogy Ausztria-Magyarország is elrendelte a mozgósítást. A Bukarestben élő osztrák és magyar alattvalók siettek a konzulátusokra és csak akkor nyugodtak meg, mikor hivatalosan közölték velük, hogy a mozgósítási hírek nem igazak.

#### Szerb—görög egyesülés.

BELGRÁD, jul. 9. A szerb seregeknek sikerült a Szaloniki felől északra nyomuló görög hadtesttel összeköttetésbe jutni, úgy hogy most együtt operálhatnak a bolgár sereg ellen, mi nagy stratégiai hátrány a bolgároknak nézve.

#### A görögök győzelmei.

SZOFIA, jul. 9. Tagadhatatlan, hogy a görög sereg a déli bolgár sereggel szemben előnyöket ért el. Ennek az a magyarázata, hogy a bolgár déli sereg lényegesen gyengébb, mint a görög haderő, mert mióta Ivanov tábornok három dandárt északra küldött, mindössze harminenegy zászlóaljja maradt.

#### Döntő ütközet előtt.

SZALONIKI, jul. 9. Demir Hisszarnál elhatározó ütközet készül. A görög sereg föltartóztatlanul vonul előre Serres ellen. A bolgárok segédesapatokat kaptak komitások bandáiban és ezekkel készülnek támadásra Evgheli ellen. A görög önkéntesek ezrével jönnek Szalonikiba.

#### Zajecárt elfoglalták a bolgárok.

BELGRÁD, jul. 9. Sztugraszott szerb kisebb csapatok, amelyek tegnap elérték a Duna partját, azt a rémhírt hozták, hogy a bolgárok megszállták Zajecárt. Az ütközet roppant véres volt és a bolgárok sokkal több halottat vesztek, mint a szerbek.

## TÖZSDE.

	Jul. 8 zárlat	Mai árf. 1/2 óra
<b>Budapesti Értéktőzsde.</b>		
Magyar hitelrészvény . . . . .	805.50	804.—
Osztrák hitelrészvény . . . . .	612.—	609.—
4% -os koronajáradék . . . . .	80.90	80.80
Osztr.-magy. államvasut . . . . .	685.—	683.—
Jeizálogbank . . . . .	412.—	411.—
Leszámitóbank . . . . .	502.—	503.—
Hazai Bank . . . . .	278.—	277.—
Magyar Bank és Keresk. R.-T. . . . .	524.50	523.50
Rimamurányi . . . . .	670.50	670.—
Salgótarjáni . . . . .	734.—	733.—
Közuti Vasut . . . . .	625.75	623.50
Városi Villamos . . . . .	352.—	350.—
Adria . . . . .	530.—	534.—
Déli Vasut . . . . .	119.—	—
Magyar Cukoripar . . . . .	2755.—	—
Rizsgyár . . . . .	3770.—	—
<b>Budapesti Gabonátőzsde.</b> (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra . . . . .	11.75	—
Buza májusra . . . . .	—	—
Buza októberre . . . . .	11.24	11.33
Rozs 1913 áprilisra . . . . .	—	11.83
Rozs októberre . . . . .	8.92	8.97
Tengeri májusra . . . . .	7.26	—
Tengeri júliusra . . . . .	7.60	7.63
Tengeri augusztusra . . . . .	7.80	7.84
Zab áprilisra . . . . .	—	7.28
Zab októberre . . . . .	8.54	8.55
<b>Bécsi Értéktőzsde.</b>		
Osztrák hitelrészvény . . . . .	611.50	610.—
Magyar hitelrészvény . . . . .	805.—	804.—
Osztrák magyar államvasut . . . . .	685.—	683.—
Déli Vasut . . . . .	119.—	119.50
Alpesi . . . . .	876.50	975.—
Skoda . . . . .	816.50	805.—
Osztr. koronajár. . . . .	81.80	—

#### Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kötések átlagár.
Fiumei 4% -os kölcsonköt. . . . .	92.—
Banca Fiumana . . . . .	350.—
Fiumei Kereskedelmi Bank . . . . .	295.—
Fiumei Népbank . . . . .	112.—
Litorale Bank és Takaréksz. . . . .	240.—
I. Horvát Takarékpénztár . . . . .	6100.—
"Indeficienter" tengerhajóz. . . . .	500.—
Magyar-Horvát Gözhajótárs. . . . .	1400.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás . . . . .	1030.—
Orient-tengerhajózási társ. . . . .	1300.—
Alt. Forgalmi r. t. régi . . . . .	1900.—
" . . . . . új . . . . .	1760.—
Magyar Olajgyár . . . . .	202.—
Austro-Americana . . . . .	286.—
Navigazione Libera Triest . . . . .	618.—
Osztrák Lloyd . . . . .	568.—
Stabilimento Tecnico . . . . .	9775.—
Ampelea Szeszpároló Rt. . . . .	431.—
I. Trieszti Rizsgyár . . . . .	747.—
"Kerka" dalmát vízművek r. t. . . . .	428.—
Spalatoí Portland Cement . . . . .	382.—
Assicurazioni Generali . . . . . Nap.	860.—
Riunione Adriatica . . . . .	3830.—

## Olcsó tűzifa

felaprítva kapható az Első fiumei parkett-gyár és gőzfűrészt r. t.-nél házhoz szállítva tonnánként 25 koronáért. Legkisebb szállítás egy fuvar (körülb. 2 tonna). Telefon 16-29 és 39.

## "DE LA VILLE"

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHAZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknként az első BÉCSI NŐI ZENEKAR hangversenye. Naponta új műsor.

TULAJDONOS:  
BUDAI KÁROLY

## Ragályok ellen

most igen alaposan kell védekeznünk, mert vörheny, kanyaró, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek most fokozottabb erővel lépnek fel, mint más évszakokban, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy megbízható fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

## LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben **80 fillérért** minden gyógyszerárban és drogériában kapható. Hatása gyors és biztos, miert is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra) kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

## Lysoform-szappan

finom, gyenge pipereszappan, 1% lysoformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, még csecsemőknel is; szépíti, megpuhítja és illatosítja teszi a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni.  
**Darabja 1 korona.**

## Fördomenta-Lysoform

erősen antiseptikus hatása szájjviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltünteti és a fogakat konzerválja. Használandó továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy fél pohár vízre.  
**Eredeti üvegje 1 kor. 60 fill.**

Az összes lysoformkészítmények kaphatók minden gyógyszerárban, drogériában. Kivánatra bárkinek **ingyen** és bérmentve megküldjük az **"Egészség és fertőtlenítés"** című érdekes könyvet.

Ahol lysoform nem volna kapható, oda közvetlenül is küldünk **6 kor. előzetes beküldése** esetén 3 üveg lysoformot, 2 darab szappant és 1 üveg szájjvizet.

**Dr. Keleti és Murányi**  
vegyészeti gyára Ujpesten.



# IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)



## ABBAZIA tegnap érkezett fürdővendégei: (Hótes arrivés hier:)

Mikó János, Pécs	Securanstalt.	Magyar Aranka, Budapest
Izrael Jenő, Erzsébetfalva	Securanstalt	Kohn Fanny, Budapest
Smitho Albert, Wien	Savoy.	Schleptsch Anna, Budapest
Partyo Sour, Budapest	Grosz.	Weiszmann Arthur, Budapest
Szakács József, Baja	Lido.	Orosz László Budapest
Zudor György, Budapest	Gutenberg.	Landesmann Etel, Budapest
Januschkowetz Friedrich, Korneuburg	Ella	Lustig Alfréd, Budapest
Jeloushey Guido, Lussinpiccolo	Splendid	Szilágyi Rezső, Budapest
Tamero Carpeno, Lussinpiccolo	Splendid	Weisz András Budapest
Salgo Vilmos, Budapest	Al Mare.	Orisko Izabella, Budapest
Reisz N., Budapest	Al Mare.	Szász Ede, Budapest
Russwurm Julius, Wien	Al Mare.	Kapolnai Gyula, Budapest,
Serboff George, Oroszország	Al Mare.	Korák Sándor, Budapest
Stauber Ignác, Budapest,	Al Mare.	Poloniji Albert, Kolozsvár
Rubowsky Ferenc, Vác	Al Mare.	Wisinger Dávid Zsambok
Vidor Emil dr., Budapest	Nada.	Roth Maria Nagyvárad,
Leiner Moritz, Wien	Stefanie.	Blaudek Borivoj, Brünn
Surger Ferdinánd, Prosmitz	Stefanie.	Kiss Dezső, Zenta
Samesch Robert, Wien	Stefanie.	Virányi Évike, Budapest
Juhász Maria, Budapest	Antoniushof	Marian Rudolf, Wien
Madarász Lajosné, Budapest	Antoniushof.	Mergauz Johan, Wien
Reichl László, Budapest	Jolanda.	Koesler Ernő, Budapest
Polák Zsigmond, Budapest	Juliana.	Sperber Jack, Wien
Zimmermann Karl, Wien	Lunacek.	Salz Mór, Budapest
Staud Nandor, Ujpest	Tivoli.	Kramer Jenő, Mohács
Marher Aladár, Budapest	Vermes.	Róth Zoltán, Budapest
Marher Árpád, Budapest	Vermes.	Amster Mór, Budapest
Kabaurek Paula, Wien	Vermes.	Adler Béla, Kaposvár
Lupacz Mizzi, Wien	Jeanette.	Breitfelder Franz, Wien
Zerneek Ernő, Budapest	Bellevue.	Brosz Sarolta, Miskolc
Landau Friederike, Grodek	Speranza.	Bernáth Annus, Nagykároly
Szántó Rózsika, Budapest	Palace.	Bálint Ernő, Budapest
Miemiewski Herman, Budapest	Speranza.	Bokor Frida, Budapest
Katz Leo, Wien	Speranza.	Blatt D., Budapest
Ring József, Wien.	David.	Barthos János Budapest
Sieghartner Franz, Jena	David.	Brauner Fülöp dr., Budapest
Lauzkorousky Karl, Gróf, Wien	Palace.	Bluda Rudolf, Wien
Ribits Johann, Wien	Palace.	Blahe Hans, Wien
Spitz Gelia, Bonyhád	Breiner.	Brand Ede, Mohács
Ungar Ármán, Budapest	Breiner.	Banaxa Béláné, Budapest
Neumann Elza, Pápa	Breiner.	Bresnitz Heinrich, Zágráb
Sauer Zoltán dr., Budapest	Bellevue.	Blau Berta, Temesvár
Vadas Jenő dr., Budapest	Bellevue.	Barát Jenő, Budapest
Schwarz Adolf, Arad	Breiner.	Barát Roza, Budapest
Kardos Illi, Budapest	Breiner.	Beran Ferenc, Panesova
Schweizer Kasimir, Lemberg	Augusta.	Csirák Gyula, Békéscsaba,
Zetl Teréz, Budapest,	Augusta.	Czeisel Maria, Budapest
Szilágyi Béla Budapest	Schlosser.	Cseri Eugen, Varamo
Werner Miksa, Budapest	Quitta.	Drawing Theodor, Oroszország
Mednia Jenő, Budapest	Quitta.	Drenug Theodor, Oroszország
Varga Zoltán, Nagyszalonta	Vecsey.	Dénes D. Teemsvár
Miklós Géza, Budapest	Vecsey.	Duneitz Marcel, Budapest
Mleoch Eduard, Prosnitz	Vecsey.	Dicker Israel, Zurawno
Schaefer Katarina, Ujverbász	Melania.	Deutsch Herman, Budapest
Martine Anton, Laibach,	Liburnia.	Dostal Narcis, Grosnitz
Schmid F., Budapest	Melania.	Eisenbarth Nándor, Mezőlegyes
Sarkady Daniel, Nagyszalonta	Vecsey.	Ettinger Sigmund, Wien
Kaliczky Pál, Budapest	Vecsey.	Fuchs Emil, Budapest
Lemmer Karl, Wien	Vecsey.	Frühwirt Mathilde, Wien
Kund Leopold, Wien	David.	Fábián Nándor dr., Zombor
Pempus Adele, Neutischein	Royal.	Florence Billy, Angolország
Poncza Hermine, Neutischein	Royal.	Fischer Jozef, Budapest
Lindner Julius, Wien	Royal.	Földes Riza, Budapest
Prager Vilmos, Kaposvár	Strand.	Fábián Károly, Budapest
Kádár Károly, Kaposvár	Strand.	Földes Riza, Budapest
Juhász Imre, Kaposvár	Strand.	Gagel Dezső, Vác
Schwarz Mór, Zsolyom	Royal.	Gyamáthy Vince, Budapest
Schaffer Ernő, Nemesmilitics	Royal.	Gold Emil, Budapest
Kövi András, Budapest	Royal.	Gerő Szidónia, Budapest
Kalmar Walter, Wien	Royal.	Gerlich Emma, Odran
Kiss Juliska, Budapest	Royal.	Gyémánt Aladár, Budapest
Mayer Berczi, Kaposvár	Royal.	Garay Ferenc, Budapest
Pauncz J., Erzsébetfalva	Szegő.	Geiger Hugo, Budapest
Molnár Albertné, Beszerce	Plesch.	Gyenes Lajos, Budapest
Müller Gyula, Besterce	Plesch.	Gausser Michael, Wien
Wiener Pál, Budapest	Plöbst.	Gemman Jenő, Budapest
Jelmauer József, Wien	Plöbst.	Hodasz Ferenc, Budapest
Jehl Ferenc, Budapest	Istria.	Hantsch Gusti, Wien
Steinmetzer F. dr. Prag	Lokay.	Hosko Jakabné, Budapest
Zechmeister Nándor, Budapest	Bristol.	Horváth Justin, Budapest
Vörösváry Paulin, Budapest	Kurhaus.	Havas Juliska, Budapest

Kurhaus.	Hollaender Jakab, Budapest	Erminia.
Grosz.	Heinrich Ilona, Budapest	Augusta.
Grosz.	Hatmann Károly, Budapest	Vecsey.
Vermes.	Horvát Jenőné, Budapest	Royal.
Vermes.	Hoffmann Imre, Budapest	Bristol.
Juliana.	Huhm Gábor dr. Kiskőrös	Hermitage.
Juliana.	Heveroch Gottlieb, Wien	Habsburg.

### LE CORSET MERVEILLEUX:

J' appuie les faibles,  
Je supprime les puissantes,  
Je maintient la balance!

(Victor Hugo)

Ilyen csoda-miedert, mely a női szépség és elegancia mesés fokozója, talált fel és készít:

**Madame STEIN, Abbazia,**

Reichsstrasse, Niedenthal Kioszk vis-à-vis Villa Schanzer.

### Vidákovits szálló és étterem

ABBAZIAI Reihsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kitűnő magyar konyha Magyar tulajdonos.

### CIRKVENICA.

### Modern Penzió

Legajánlatosabb penzió a fürdő mellett. Gyönyörű tengeri kilátás. Kitűnő konyha, Mérsékelt árak.

### ABBAZIA

### BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. **Kitűnő magyar konyha.**

Tulajd. **Rudovits V.**

### A legajánlatosabb fiumei szállók:

### „Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

### „Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

Nyomatott a „POLINNIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

## KÖZGAZDASÁG.

—(0)—

**— Az Austro-Americana és a kanadai kivándorlás.** Mióta a Canadian Pacific koncessziót kapott az osztrák kormánytól arra, hogy Triesztből Kanadába járatot indíthasson, sokan, a kiket a kivándorlásra eszélyítő agitáció nyugtalansággal tölt el, fölvetik a kérdést, helyes volt-e engedelmet adni az Ausztro Amerikana, imperialista hajós-társaságnak magyarországi kivándorlók szállítására? Mert a koncesszió megadásánál abból a föltevésből indult ki mindenki, hogy az Ausztro Amerikana a trieszti kikötőben is érvényt szerez a magyar kivándorlási törvénynek a megkapott értékes jog ellenében. Mert, sajnos az osztrák állammal nem sikerült olyan egyezményt létrehozni, mely a kivándorlási törvénynek végrehajtását kölcsönössé tenné. Mi is végrehajtanók az osztrák kivándorlási törvényt (ha lesz ilyen törvény), ha Ausztro Amerikana végrehajtaná a miénkét. Ebben az esetben semmiféle föltevés sem volna meg, hogy akár az Ausztro Amerikana, akár más hajós-társaságnak jogot adjunk jegyirodák és ügynökségek föllállítására és a kivándorlásnak Trieszten keresztül való irányítása céljából. Ausztro önző gazdasági érdeke akadályozza annak, hogy ilyen kivándorlási egyezmény létrejöjjön. A trieszti kikötő táplálása magyar kivándorlóval; az osztrák imperializmust szolgáló hajós-társaság üzletkörének kiterjesztése Magyarországra is olyan osztrák gazdasági eredmény, a melyet csak ebben a rendezetlenségben tarthat kézben. Bezzeg nagy zajt esapnak odaát, mihelyt a kölcsönösség valamely területen nincsen meg olyan mértékben, mint az osztrák érdekek kívánatosá tenné. Az új polgári perrend ellen, mely szerintük nehézzé teszi Magyarországon az osztrák követelések érvényesítését, hangos akciót indítottak, noha semmi közük sincs hozzá. Mi pedig szép türelmesen hallgatunk, elfogadjuk az Ausztro tól reánk kényszerített helyzetet és adunk koncessziót a nagy osztrák hajós-társaságnak, hogy üzemet rendezzen be nálunk a kivándorlásra — Trieszten keresztül. Ott az osztrák kikötőben azután jól vigyáznak hogy a magyar kivándorlás törvényén sérelem ne essék — az Ausztro Amerikana részéről. Az Ausztro Amerikana nem csinál egyebet, csak orgánizálja a kivándorlást Trieszt felé. Arról nem tehet, hogy nagyon sok kivándorló érkezik oda, a kit neki nem szabad továbbvinnie. Továbbviszi azonban a megbékélt barát: a Canadian Pacific — Kanadába. Az Ausztro Amerikana megtartotta a magyar törvényt, a Canadian Pacific-társaságot pedig senki sem kötelezheti, hogy megtartsa és hogy az Ausztro Amerikana-t üzleti haszonban ne részesítse.

Ezzel kapcsolatos az az értesülésünk, hogy a Canadian Pacific puhatólózott a magyar kormánynál, hogy abban az esetben, ha koncessziót kérne, minő állásponton lesz és számíthat-e kérelme teljesítésére. A nagy amerikai társaság megbízottja hivatkozott arra a tényre, hogy az osztrák kormány a koncessziót megadta, tehát nem lehet különösebb akadály a kérés teljesítésének már azért sem, mert a Poolban képviselt társaságokon kívül az Ausztro Amerikana is kapott koncessziót. A miniszteriumban azt felelték, hogy már elég lesz a kivándorló társaságokkal. Így is annyian vannak, hogy kivándoroltatják az egész országot.

**Fiumei magy. Uri és Női Fodrászterem**

Adria palota. Telef. 11-60.



Ujjonnan és higiénikusan berendezett külön kabinokban olcsón véreztetik fejmosás, hajfestés, onduláció, divatos fésülés és manicure. Nagy raktár divatos betétekből, vágott hajból és pipere cikkekből.

A higiénikus uri teremben gyors és pontos kiszolgálás

**Az előrehaladt idény miatt!**

Bátorkodunk ezennel a következő cikkeket mélyen leszállított árak mellett ajánlani:

**Levantine, szegélylyel garantált szinek à Kor. —.48**

**Fehér ruhavászon bosnyák módra à Kor. —.26**

**Csikos creppon legujabb divat à Kor. —.38**

**Percail, elegáns minták à Kor. --.50**

**Panama, minden modern színben à Kor. --.90**

**Szinezett zefir, legujabb minták à Kor. --.85**

**Voil de Laine, tiszta gyapju modern minták à Kor. 1.--**

**Eponge (szivacsos) minden színben sima és mintázott.**

Tisztelettel

**WEISS M. FIUME, CORSO 11.**

Trieszt Corso 9. Bécs IX.

**Szabott árak.**

Divat- és kézműáruccikkek, férfiruhaszövetek, selyemárúk, szőnyegek, butorszövetek, fehérneműek, gyapotárúk, női- és gyermekkonfekciók, esipkék, himzések, szalagok és az összes felszerelési cikkek eladása

**Grand Magazin alla Convenienza**

**NEMES HENRIK** fióküzlete  
Fiume, Piazza Scarpa 4.

Férfi-, női-, gyermek fehérneműek, aljak bluzok, harisnyák, kézimunkák, kellékek, stb. stb. szolid, szabott árakon.

Katonai és egyenruházati cikkek gyári raktára. Legnagyobb és legjobb bevásárlási forrás.



Figyeljen a névre és kérjen mindig határozottan **Erdőgyöngyét**. Hasonnevi értékelés utánzatok visszatűntesítendő!

Erdőgyöngyeművek. Moritz Löw. Brunn-Hussowitz.

**Legalkalmasabb bevásárlási forrás**

mindennemű vászon, kézmű, függöny női és férfi konfekcio árukban. (Heti vagy havi részletfizetésre)

Alessandro Roth

Fiume Via E. De Amicis 9 I. em.

Telefon 15-65

**Ella Villa**

Penzió és vendéglő, Abbazia. Szobák ellátással és ellátás nélkül. Mérsékelt árak.

**Járványok**

idején életfontossága, hogy környezetünket védjük

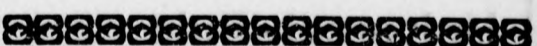
**Fertőtlenítő eszközök,  
Fertőtlenítő folyadékok  
Fertőtlenítő Készülékek**

11.— koronától 65.— koronáig. Isorangu kivitelben, feltétlenül biztos hatással.

**Fischer Péter és Társa R. T.-nal**

Budapest, IV., Kossuth Lajos utca 6.

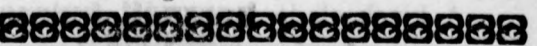
Most megjelent, képes árjegyzékünket kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.



Több különálló

**két és három szobás**

lakás a szükséges mellékkeliségekkel kiadó. Ertekezni lehet a Fiumei Építő Részv. Társ. irodájában Via Clotilde 4 I. vagy az Építő Részv. Társ. telepén Via Valscurignén.-

**Benedek Zsigmond**

fodrász, Abbazia. Villa Miramar (Viktoria penzió mellett.)

Kütön Vri és női terem, hajmosás, hajszáritás, villamos arc massage, onduláció, manicure pedicure. Telefon 111.

# LINOLEUM

!! RITKA ALKALOM !!

Uj küldemény érkezett Linoleum-szőnyegekben, bordírral és lémsarokkal,

150x200 nagyság	K	8.50	darabja
200x250	"	K 14.—	"
200x300	"	K 17.—	"

### Viaszkosvászon

78 cm. magas méterenként	Kor.	1.70
110 cm. magas méterenként	Kor.	2.10
115 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

### Linoleum futók

67 cm. magas méterenként	Kor.	1.60
90 cm. magas méterenként	Kor.	1.10
100 cm. magas méterenként	Kor.	2.50

Linoleum, fürdő-, háló- és ebédlőszobák lefedésére m<sup>2</sup>-kint Kor. 2.50.

Padlók lefedését saját munkásaink által vállaljuk. Költségvetés ingyen és bérmentve.

**Haas Leopold - Fiume**

CORSO 6.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

## Austro Americana - Trieszt.

Rendes személy- és áru forgalom, Észak- és Dél-Amerika, Görögország, Olaszország, Délafrika és Spanyolország felé.

### Személyszállítás Triesztből Newyorkba:

a Martha Washington gőzössel jul. 5-én,  
a Kaiser Franz Joseph I. gőzössel jul. 12-én  
az Eugenia gőzössel jul. 19-én

### Triesztből Quebecbe és Montreálba

a Canada gőzössel jul. 19-én

### Áruszállítás Triesztből Philadelphiába:

a Clara gőzössel jul. 25-én  
Triesztből Newyorkba és Philadelphiába:  
a Marianne gőzössel jul. 15-én

### Triesztből Havanna és Neworleánsba:

a Giulia gőzössel jul. 9-én  
Triesztből Patras, Almeida, Las Palmas,  
Rio de Janeiro, Santos, Montevideo és Buenos-Ayresbe a Sofia Hohenberg jul. 24-én  
Triesztből Rio de Janeiro, Buenos Ayresbe:  
a Teresa gőzössel jul. 20 és 30 között.

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

## Cantridai fürdő és vendéglő

Tengeri fürdő, 250 szép kabinnal és napkurára szolgáló külön terrasszal. Nagy árnyas vendéglői kert terrasszal és tekepályával. Kitűnő konyha és kifogástalan borok. Kőbányai polgári sör. Villanyos összeköttetés Fiumétól a fürdőig. Vasár-és ünnepnapokon délután zene-hangverseny.

**Fürdőjegyek fehérneművel 40 fillér.**

**Olcsó bérletjegyek.**

## MERCEDES

Az autók királya!

— Bárdi r. t. —

Budapest VI Lehel-utca 25 sz.

Városi üzlet: V. Mária Valeria u. 1.

Dunántuli fiók: **GYÖR.**

## Kawa-Santal-Kapszulák

Kitűnő szer húgycsőfolyás ellen. Meglepően gyors hatás. 1 doboz ára 3 korona.

## Dr. Bota-Injekció

ezzel egyidejűleg használva. Orvosilag ajánlva. 1 üveg 1 kor. 60 fill.; ehhez egy fecskendező férfiakra vagy nőknek 1 kor. 50 fill. Eredményért kezesség.

## Universal-Fluid

felülmulhatatlan hatású testszagátásoknál, reuma-, csúf-, fogfájásnál és bőrvizketegségnél. 1 próba üvegese 40 fill. 1 nagy üveg 1 kor. 50 fill.

## SKRIBANEK K. M. gyógyszertára a „Kereszt“-hez,

Temesvár, Erzsébetváros, XIV., Hunyadi-ut 30.

Viszontelárusítók jól fizetve.

## ADRIA szálloda és étterem

Adamich - utca

Tulajdonos: DE NEGRI TRANQUILLO

Kedvelt találkozóhely

A városcentrumában, a hajóállomások közelében villamos vasúti megállóhely. Pompás kilátás a tengerre. Kényelmes és elegáns szobák, fürdők villanyvilágítás, mérsékelt, árak.

Kitűnő német és olasz konyha.

A legjobb dalmát és házi borok, állandóan friss sör.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához

Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87,

Üres lakások és butozott szobák szintén közvetítettnek.

## Villa Sans Souci

Abbazia.

Előkelő családi otthon. - Teljesen újonnan berendezve. Uj tulajdonos Finom bécsi konyha.

A kinek eladó **használt butora van** vagy **olcsón akar butort venni** (részletfizetésre is) forduljon bizalommal

**HERSKOVITS S. butorkerekedőnél**

Via G. Parini 6. szám.

Telefon 12-08 szám.

Egy tisztességes **ujságáruló rikkancsot**

napi 2-3 korona biztos keresettel délutáni foglalkozásra keres

**A TENGERPART**  
kiadóhivatala.



Mindenkinek kedves

**Njándék**

FIUME

kikötőből

**1 zsák kávé**

(en miniatüre) finom pörköltkávétöltve

Kapható - 3 minőségben -

G. STOCHEL esemégyzetében.